

(Revisado por la Censura)

AÑO XXIX

NUM 338.

# EL MUNDO TAQUIGRÁFICO

Revista de Oratoria, de Estenografía y de Mecanografía  
ibero-americano-filipina, fundada en 1900



Fuera de concurso (Jurado) en la Exposición caligráfica de Madrid, 1902  
Medalla de oro en la Internacional de Estenografía de Szeged, 1907.  
Gran premio en la Exposición Estenomecanográfica de Madrid, 1912.



FUNDADOR

**Ilustrísimo Señor Don L. R. Cortés.**

Taquígrafo Redactor del Senado.  
Comendador de número de la Orden Civil de Alfonso XII

Ayuntamiento de Madrid



PUBLICACIONES TAQUIGRÁFICAS  
DE VENTA EN LA LIBRERÍA DE NICOLAS MOYA  
Carretas, 37.—MADRID

	Pesetas.
TAQUIGRAFÍA. — Reglas y ejercicios graduados para el estudio de este arte, por Federico Martín Eztala.—Cuarta edición. Obra de texto, oficial, en la Escuela fundada por D. Francisco de Paula Martí.—Un tomo en 4.º, de 206 páginas.....	6
CUADERNOS PARA EL ESTUDIO DE LA TAQUIGRAFÍA, por Urrueza.—Séptima edición.—Precio de la colección.....	2
Cuaderno suelto.....	0,25
PEPITO QUIERE SER TAQUÍGRAFO.—Lecciones de taquigrafía elemental para los niños, por Federico Martín Eztala.—Un tomo en 8.º.....	2
TAQUIGRAFÍA DE LA MÚSICA, por don Francisco de Paula Martí.....	3
RETRATO DE D. FRANCISCO DE PAULA MARTI.—Magnífica fototipia de 50 por 65 centímetros.....	5

Todas estas obras se remiten a provincias a reembolso, o sea a pagarlas cuando las entrega el cartero, abonando un suplemento de 50 céntimos.

---

LA TAQUIGRAFÍA ESPAÑOLA  
Revista trimestral.

---

Organo de la Escuela Especial de Taquigrafía, fundada por R. O. de 21 de Noviembre de 1802, por iniciativa de D. Francisco de Paula Martí; actualmente establecida en el Instituto de segunda enseñanza de San Isidro.

**Director: FEDERICO MARTÍN EZTALA**  
*Ventura Rodríguez, 15, 3.º centro.—MADRID*  
Teléfono, 32004.

Suscripción anual: DOS pesetas.



# EL MUNDO TAQUIGRAFICO

Director: D. JOSÉ ALISEDO FEMENIA, Redactor taquígrafo del Congreso

Administrador: D. JULIO ARCONADA

REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle de Jovellanos, núm. 5, bajo.

SUMARIO. — Federación Taquigráfica Española. — XXV Aniversario. — Actos celebrados. — Concurso extraordinario. Sesión conmemorativa. — Banquete. — Fiesta literaria y musical. — Expresión de gratitud, por José Alisedo. — Concepción Caballero de Girod, necrología, por José Alisedo. Noticias. El día de Martí. Nueva Asociación. Boda.

## Federación Taquigráfica Española.

### XXV ANIVERSARIO



Llegó la tan deseada fecha y con diferentes actos se celebró esta solemnidad. En ellos, se puso de manifiesto que la Federación Taquigráfica cuenta con elementos suficientes para desarrollar su vida, y con tal motivo la Junta directiva ha recibido numerosas y muy valiosas adhesiones de entidades y de distinguidas personalidades, que agradece y estima en su justo valor. No es de extrañar que nos sintamos fortalecidos y robustecidos con tales adhesiones, y además, por la cooperación prestada por elementos prestigiosos de dentro y fuera de las Cámaras; y no es de extrañar tampoco, que al ver coronado con tan feliz resultado nuestro empeño de dar todo el realce y esplendor que merece al XXV Aniversario de la fundación de la Sociedad, exterioricemos esta satisfacción. Los sentimientos que brotan del alma difícilmente se pueden ocultar. Además no hay por qué disimularlos; antes al contrario, debemos decir, y en voz muy alta, que estamos satisfechos, porque merced al afecto con que se nos rodea

podremos ir realizando cuanto prometimos al encargarnos de nuestros puestos.

En lo que hemos hecho y en lo que hagamos, no aspiramos a hacer resaltar nuestras personas; soldados de fila y de los más modestos, sólo anhelamos poder atender aspiraciones y deseos, inspirados en un gran amor a la taquigrafía y a la cultura en general. Por ser modestos solicitamos y agradecemos el concurso que se nos preste, convencidos de que nosotros por sí solos valemos poco, muy poco; llamaremos a las puertas de todos vosotros en demanda de aquello que consideremos que ha de ser bien para la Sociedad, por cuyos prestigios y mayor categoría social tenemos el deber de velar; lamentaremos si alguna se nos cierra, pero como el ser modestos no quiere decir que no seamos de epidermis muy sensible, esta sensibilidad nos impedirá en adelante requerir concursos que sistemáticamente se han venido negando.

La Junta directiva de la Federación al dar



cuenta en «El Mundo Taquigráfico» de los actos celebrados con el motivo indicado y para constancia en lo futuro, reitera su agradecimiento a todos, profesionales y no profesionales, que nos han prestado su cooperación personal y su ayuda moral, y hace pública promesa de continuar por este camino, convencida firmemente de que es el único que puede llevar a la Sociedad a su mayor pujanza.

Y ¿cómo no ha de pensar así esta Junta directiva, cuando, en medio de tantas cosas dignas de mención en este momento, resalta el hecho de

una estancia en la Corte, de tren a tren, con el solo objeto de asistir al acto realizado en el domicilio social, el pasado día 17 de Mayo?

La Federación realiza el bien en una de sus manifestaciones; es merecedora de amor y respeto, y para mantener vivos ambos sentimientos, debemos todos agruparnos muy estrechamente, alrededor de ella, como único modo de lograr la mayor consideración social.

Por la Junta directiva,  
Juan Soto.

## Actos celebrados.

### Concurso extraordinario.

Para rendir a los Sres. D. Ricardo Cortés, don Joaquín Fernández de la Canela, D. Andrés Contreras, D. Carlos González Entrerrios y don José Alisedo, que crearon, unos, y presidieron, otros, la Federación, en el cuarto de siglo que cuenta de existencia, el homenaje de que en todo momento son merecedores, la Agrupación «Juventud de la F. T. E.» tuvo la iniciativa de celebrar un *Concurso extraordinario de velocidades taquigráficas*, en el que se adjudicaron cinco premios, por ella donados, de 25 pesetas cada uno, y que llevasen los nombres de dichos eminentes taquígrafos. Aprobada, con aplauso, tal iniciativa por la Junta de la Federación, se señaló la mañana del martes 15 de mayo, y hora de las diez y media, para que el Concurso se verificase.

En dicho día, varios individuos de la Junta directiva, con su presidente y el que lo es honorario de la Sociedad, Sr. Alisedo, se constituyeron en Tribunal calificador de los trabajos que se presentasen en cada uno de los cinco grupos de velocidades establecidos, a partir de la de 40 a 50 palabras, hasta la de 120 a 140 por minuto, para que pudieran participar en estas pruebas todos los federados.

Cuarenta y cuatro solicitaron inscribirse, haciéndolo, en el primer grupo (40 a 50 palabras), quince; en el segundo (60 a 80), catorce; en el

tercero, (80 a 100), seis; en el cuarto (100 a 120), siete; y en el quinto (120 a 140), dos.

Dictados los ejercicios por los Sres. Alisedo y Sanz (D. Santiago), de discursos parlamentarios, se retiraron siete actuantes.

Las velocidades parciales, en los cinco minutos de duración de cada ejercicio, fueron: en el primero, 50 palabras todos los minutos; en el segundo, 67, 70, 75, 72 y 80; en el tercero, 93, 100, 84, 91 y 98; en el cuarto, 105, 110, 115, 120 y 116; y en el quinto, 125, 130, 136, 140 y 137 palabras; resultando los siguientes promedios por minuto, 50; 72'8; 93'2; 113'2 y 133'6 palabras.

Por la tarde se reunió el Tribunal para la lectura y calificación de las 37 traducciones presentadas, reservando su fallo hasta la mañana del jueves 17, en que se celebró la

### Sesión conmemorativa.

Anunciada para las doce de la mañana de dicho día, desde mucho antes fueron llegando al nuevo domicilio de la Federación —que con este acto iba a quedar oficialmente inaugurado— federadas y federados, en tan gran número, que no tardó en llenarse por completo el salón de actos. En los muros de éste destacaban tres medallones bronceados, en cada uno de los cuales, en letras doradas, se leía el nombre de uno de los fundadores de la Sociedad, Sres. Cortés, Fernández de



la Cancela y Contreras, a quienes de tal forma ha querido la Directiva significar el recuerdo constante que por parte de la Federación merecen.

Ocupada la presidencia por D. José Alisedo, Presidente honorario de la Federación, sentáronse a ambos lados de él D. Fernando Martínez Piñeiro, Vicepresidente de la Real Sociedad Económica Matritense de Amigos del País, representando a dicha Corporación; D. Miguel Sánchez Perales, Presidente de Unión Taquigráfica Valenciana; D.<sup>a</sup> Emilia Yuste, profesora en las Escuelas de Adultas y en la Federación; el actual Presidente de ésta, D. Juan Soto de Gangoiti; los Sres. Cristóbal Bermejo, Martín Eztala, Pereda y Sanz (D. Santiago), de la Junta directiva.

Dada cuenta por el último de ellos, como Secretario, de las adhesiones recibidas de entidades hermanas y de varios colegas, procedió a leer unas cuartillas (que por su extensión sentimos no sea posible insertar), exponiendo cómo nació la Federación, aplaudiendo la idea de crearla, enalteciendo la obra realizada por sus fundadores y por los que con ellos colaboraron, así como la labor llevada a cabo por sus sucesores, y deduciendo, finalmente, como hechos principales derivados de la existencia de la Sociedad, la celebración de los Congresos X Internacional de Estenografía en Madrid y I y II hispano-americanos (en Barcelona y Valencia) y la constitución de Asociaciones taquigráficas en varias capitales de la Península.

Seguidamente se pronunciaron los siguientes discursos, que fueron copiados por los federados D. Luis Granada, D. Manuel Ortiz y D. Ramón Velasco.

#### D. Miguel Sánchez Perales.

Queridos consocios: Permitidme que os dé este nombre porque yo tengo un concepto fraternal del compañerismo; yo creo que todos los taquígrafos españoles somos miembros de una misma familia tan sólo separada por las distancias geográficas.

Al partir de mi tierra, dejé allá un jardín de flores, y, al despertar en el día de hoy, después de una noche pasada en el tren, a pesar de la distancia, me encuentro en otro jardín

de flores tan bello y tan perfumado como el valenciano. (*Muy bien*).

Mi presencia aquí es algo más que el ansia de venir a estar entre vosotros, con ser ella, muy grande; mi presencia aquí significa la gratitud de todos los taquígrafos valencianos a la Federación Taquigráfica Española, a la que consideramos como nuestra madre. Lo explicaré brevemente. En Valencia se creó la Asociación Taquigráfica inspirándonos en la Federación Taquigráfica Española, bajo sus normas y bajo su tutela, porque tutelar nuestra ha sido la Federación durante muchos años, y esto es bastante para que los taquígrafos valencianos demuestren su gratitud viniendo aquí a rendir su homenaje a la Federación, a la que, como hijos, hemos de desear tanta vida como un verdadero hijo se la desea a su propia madre. Esto es lo que deseaba expresar en sencillas, pero muy sentidas palabras.

Y para terminar, porque no quiero cansaros, deseo expresar mi anhelo de que no sólo se cumplan las bodas de oro de la Federación y las de platino —ya que cada vez se vienen inventando «bodas» nuevas para conmemorar estas fechas— sino de que este aniversario sea inmortal. Y esto tiene una fácil realización, pues, aun cuando el destino arranque vidas preciadas, podemos perpetuar estos actos conservando la fe en cada uno de los que nos dirigen y perpetuando a la vez su memoria honrada y dignamente. Y nada más. (*Muy bien. Grandes aplausos*).

#### D. Juan Soto de Gangoiti.

Una de las más preciadas cualidades que debe reunir una persona es el acierto en el decir, el cual depende, no sólo de las condiciones del sujeto que dice, sino de las circunstancias en que éste se produce; y estas circunstancias no son para mí las más a propósito en este momento, porque siento que se cruzan y entrecruzan en mi imaginación recuerdos, sentimientos e ideas que me impiden el dirigiros la palabra ordenadamente.

Grande fué la satisfacción que tuve cuando por vuestros votos fuí elegido vuestro Presi-



dente; grande es la satisfacción que ahora tengo al dirigiros desde aquí la palabra, después de recibir las valiosas adhesiones de que se ha dado lectura, que tanto son de agradecer, y teniendo a mi lado a la más alta representación de la Unión Taquigráfica Valenciana, el Sr. Sánchez Perales, que tanto cariño y simpatía despierta entre nosotros. Ahora, como entonces, vienen a mi recuerdo aquellos varones insignes que ocuparon esta Presidencia: ahora, como entonces, vienen también a mi recuerdo aquellos grandes maestros cuyas enseñanzas e iniciativas tanto bien y tanto provecho han producido en el progreso de nuestro arte. Comprenderéis que, ante tales recuerdos, me sienta ante vosotros como empujado; pero eso no es obstáculo para que, con firme voluntad, continúe en el camino emprendido, poniendo al servicio de esta Federación mi pobre inteligencia y una gran voluntad, fortalecida por el transcurso de los tiempos y por el constante batallar de la vida. (*Muy bien*).

Ya habéis oído a nuestro querido Secretario cómo nació y cómo se desarrolló esta Federación. Ricardo Cortés, Fernández Cancela, Andrés Contreras, fueron sus iniciadores. Indudablemente que en ellos cristalizó la idea vertida en el Congreso Internacional de París del año 1890, de formar en cada nación grupos de profesionales encargados de estrechar los lazos entre ellos y de velar por el progreso y desarrollo de la Taquigrafía. Nació la Federación Taquigráfica como nacieron, por ejemplo, en un orden cultural más amplio, la Academia de la Lengua y la Academia de la Historia, debidas a la iniciativa particular.

Sin domicilio propio en un principio, empezaban su vida en esfera reducida y poco a poco van agrupando a su alrededor aquellas personas amantes de la elegancia de la lengua y del bien decir del habla castellana y aquellas otras amantes también de los estudios y de las investigaciones de nuestro caudal histórico. Ocurrió, con el nacimiento de la Federación Taquigráfica Española, lo que en el orden literal, por ejemplo, aconteció con el nacimiento de la Academia del Buen gusto para velar por el buen gusto literario; lo que

ocurrió con el nacimiento de la escuela salmantina, para velar por el prestigio de la poesía lírica al estilo de Fray Luis de León; lo que ocurrió con la escuela sevillana para contrarrestar los efectos del prosaísmo y del cultismo, que entonces invadía el arte literario, y despertar la afición a los poetas sevillanos de la edad de oro. Ocurrió con el nacimiento de la Federación Taquigráfica Española lo que tiene que ocurrir cuando se produce la conjunción de cuatro elementos, como son: el amor, la inteligencia, la autoridad y la voluntad; el amor, poderoso motor que nos lleva a la realización de las grandes empresas; la inteligencia, que nos hace ver que en nuestra propia insuficiencia y en la comunidad de fin se encuentra el origen de los grandes grupos sociales; la autoridad, que logra que alrededor de ellos se reúnan los que son profesionales de un mismo arte y de una misma ciencia; y la voluntad, que consigue vencer los obstáculos de toda naturaleza, especialmente los de orden económico que tantas veces se oponen a la realización de las ideas. (*Muy bien*).

Celebramos el XXV aniversario de la Federación Taquigráfica Española, y es natural que, al observar el cambio que experimentamos con el nuevo local, tengamos un sentimiento de gratitud, no solamente para el Estado y el Ayuntamiento, entidades que nos prestan su apoyo y ejercen sobre nosotros su tutela, proporcionándonos medios para desarrollar nuestros fines, sino también respecto de aquellas personas que, dentro de esas entidades, gestionan y logran la realización de esas subvenciones; sentimiento de gratitud hacia los centros culturales de fines más amplios que el nuestro, como, por ejemplo, la Real Sociedad Económica Matritense, que tanto se ha distinguido en la protección y amparo a nuestro arte, y el Ateneo de Madrid, que ahora nos da pruebas de su afecto y de las relaciones que con nosotros quiere mantener, cediéndonos su local para el acto que celebraremos el próximo domingo día 20; al digno profesorado de las clases de la Federación, que con sus enseñanzas y con sus aptitudes va realizando uno de los fines principales



de nuestra Sociedad: a los donantes de los premios, que con sus subvenciones en metálico excitan y estimulan el interés entre los aspirantes de nuestros concursos, demostrando así su cariño a la Federación; y, por último, a la Juventud Taquigráfica, que, como digna hija de esta Federación, no tiene inconveniente en hacer un sacrificio de sus reservas económicas para contribuir al mayor esplendor de los actos que estamos celebrando con ocasión del XXV aniversario de la Federación.

Celebramos, pues, las bodas de plata, de esta Federación, y, al celebrarlas, es natural que sintamos una profunda satisfacción, no solamente los que a la Federación hemos pertenecido desde sus principios sin solución de continuidad, sino aquellos que vinieron a ella una vez creada y en ella encontraron medios para realizar sus fines y ponerse en condiciones de ocupar altos puestos sociales; los primeros tenemos la satisfacción que sienten los padres al ver que sus hijos viven ya vida propia e independiente; los segundos seguramente sienten la satisfacción de ver que la casa hogar se mantiene firme y capaz de cobijar sucesivas generaciones de taquígrafos.

La Federación Taquigráfica Española cuenta con ideas, con sentimientos y con recuerdos; no puede morir; si, incoscientemente, la dejáramos morir, cometeríamos el delito de suicidio social, nos inhabilitaríamos para la realización de los grandes fines sociales. Tened presente que si la Federación o Centros análogos no hubiesen existido, no se hubieran podido celebrar los Congresos internacionales ni los Congresos nacionales; no hubiéramos podido llevar a la participación en los destinos públicos al profesional o al taquígrafo; no hubiéramos tampoco tenido la enseñanza oficial de la taquigrafía. Centros así, de elaboración de actividades, que fomentan y desarrollan un círculo de intereses y que por ley de herencia nos vamos transmitiendo los unos a los otros, Centros de esta naturaleza no pueden desaparecer; su muerte sería tanto como nuestra inhabilitación social, según ya dije antes. Pensad que Martí no habría podido desarrollar su obra si la Sociedad Económica Matritense no hubiera dado amparo a nuestro arte, con

su enseñanza en la Escuela establecida en el Instituto de San Isidro.

Los hechos se repiten en la historia. Vemos que las agrupaciones de profesionales no es idea nueva, existieron en Roma; vemos que, al desaparecer más tarde, surgen en la Edad Media en forma de gremios y de Cofradías, creados al amparo de la ley de la necesidad; y que al desaparecer éstos reaparecen en la Edad Moderna, con organización distinta, con fines distintos, obedeciendo a la ley de la asociación, agrupaciones que permiten realizar grandes cosas en sus diferentes aspectos, tanto en el orden general de la industria y del comercio, como en el de las letras, las ciencias y las artes.

Y nada más. Yo hago votos por que celebremos, mejor dicho, que celebréis vosotros, los jóvenes, las bodas de oro de la Federación; que entonces, como ahora, os acordéis de aquellos maestros a que antes me referí y de los que tan modestamente colaboramos a la función social; y termino recordando a este propósito unas frases que en cierta ocasión dijo el veterano de los taquígrafos, don Tomás Luceño, cuya ausencia en este momento tanto lamentamos, y que por su cultura merece, y ocupa con justicia, un lugar en la historia de la literatura patria por ser el continuador del inmortal don Ramón de la Cruz, y que merece y ocupará también con justicia un lugar en la historia de la taquigrafía parlamentaria:

«Y, como en un caso igual

dijo no recuerdo quien,

yo me habré expresado mal,

pero lo he sentido bien.»

*(Muy bien, muy bien. Grandes aplausos.)*

#### Don Fernando Martínez Piñeiro

Señoras y señores: no vengo preparado para pronunciar un discurso; pero dejaré hablar al corazón y será lo mejor.

Poco acierto ha tenido la Real Sociedad Económica Matritense de Amigos del País al elegir al más modesto de sus Vicepresidentes para que asistiera a este brillante acto; y no ciertamente porque sepa la Sociedad que yo tengo muchas simpatías por la Federación Ta-



quigráfica Española ni porque ignore que yo siempre he acudido a su requerimiento—pues he tenido el honor de presidir los exámenes de taquigrafía en el Instituto de San Isidro desde 1919—pero ha podido elegir otro que tuviera más facilidad de palabra que yo. Perdonad, pues, si viene el más pequeño, el más modesto de los miembros de la Real Sociedad Económica, a dirigirlos la palabra.

En nombre de aquella anciana Sociedad que supo recoger los anhelos del gran Martí y traducirlos positivamente en una cátedra que, después de un siglo, sigue funcionando y seguirá mientras aliente la Sociedad Económica, vengo a dirigirlos un cariñoso saludo, a desear a esta Casa todo género de prosperidades; y a desear, también no ya sus bodas de oro, sino que dentro de unos cuantos siglos, que seguramente ni estas chicas tan bonitas y tan jóvenes que me escuchan podrán saludar (*Risas*), siga subsistiendo; porque yo siempre he dado a la taquigrafía la importancia que tiene, como os lo voy a demostrar en breves palabras.

Yo, por idealismo, soy taquígrafo, aunque, como ya dije en cierta ocasión solemne de distribución de premios, no me comprometo a escribir ni cinco palabras por hora; pero tengo una gran satisfacción en deciros que, en mi modesta hoja de servicios, sin otra mancha que la de mi sangre, figura que he aprobado los tres años de taquigrafía en la Universidad de Granada. Y voy a deciros por qué idealismo me hice yo taquígrafo.

En mi carrera, una de las ramas más importantes es la referente a la parte jurídico-militar; rama muy delicada, más delicada de lo que muchos, aun los que visten el uniforme militar, se figuran. Acostumbrado a ser defensor—cargo muy simpático, que he ejercido muchas veces porque aquellos pobres soldados que servían a mis órdenes se figuraban que yo era un semi-dios y a mi acudían para que les salvara de penas aflictivas,—me convencí, viendo procesos, del error crasísimo que era extractar las declaraciones y ponerlas a la firma. Eso pudiera estar bien en personas cultas, porque el que es culto o tiene malicia ya sabe lo que ha de comestear, pero tratán-

dose de un desgraciado que viene del campo, que le ponen un uniforme, que comete una falta y que, desgraciadamente, tiene que sumariársele, ¡ah señores!, entonces hay que andarse con mucho cuidado. Pues bien, como dentro de mi carrera estaba la posibilidad de ser juez, y algunas veces lo he sido para bien de los procesados, aterrado por las consecuencias funestas que podía tener el tomar mal una declaración, yo, idealista siempre (sabido es que no hay más que dos extremos, el idealista y el pancista; el segundo me da mucho asco y por eso me he quedado con el primero) estudié taquigrafía para eso, para tomar yo mismo, taquígráficamente, las declaraciones de los procesados; traducirlas para que mi secretario las llevara al sumario, leyéndolas antes los interesados por si tenían que corregir algo, porque siempre contestan éstos a las preguntas que se les hacen con el natural temor. Ahí tenéis por qué me hice taquígrafo. Yo aunque sabía que por razón de mi carrera no aspiraba a ser taquígrafo del Congreso ni del Senado, Municipio o Diputación, os confieso que conforme iba estudiando sentía gran afecto a la taquigrafía: me iba dando cuenta de su importancia enorme, importancia que todavía no se aprecia por completo, por razones que no son del momento enumerar. Fui y soy un verdadero enamorado de la taquigrafía, sabiendo que de ella nada había de obtener y que no había de seguir practicándola.

Vine a la Económica de Madrid hace 11 años, tuve la suerte de engañarles (*Risas*) y a los dos años escasos era Vicepresidente, y sigo siéndolo, aunque creo sea por poco tiempo. Enterados de que yo poseía esos conocimientos taquigráficos, me nombraron presidente del Tribunal de exámenes en fin de curso, a pesar de que hay un censor que es el que tiene la obligación de presidirlos; y con ello todavía me encariñé más con mis compañeros, los taquígrafos, porque tan compañeros míos son por razón de mi carrera los que llevan uniforme, como los taquígrafos, puesto que las dos carreras constan en mi hoja de servicios.

Y para no molestaros más, concluyo. No olvidéis que aquí está a vuestro lado el representante de la Real Sociedad Económica



Matritense, la que cobijó a Martí, y que por ser, además, vuestro compañero, vuestro consocio y vuestro amigo, hago votos por que esta casa siga, en todas sus sucesivas etapas, su brillante historia. Podéis estar seguros de que si mi modesta colaboración os sirve, la tenéis absoluta, completa; mi persona, en lo que pueda y en lo que valga, está a la disposición de la Federación. (*Muy bien, muy bien. Grandes aplausos.*)

### Don José Alisedo

Queridos consocios, nuestro querido Presidente, mi fraternal amigo y compañero, señor Soto, que tiene, por sí mismo y porque nosotros se la hemos dado con nuestros votos, autoridad bastante para mandarnos, ha dispuesto que yo ocupe este sitio; y aunque en mi interior siento cierto impulso de rebeldía que me llevaría a desobedecerle, me he sometido a su voluntad, porque *obediencia es cortesía* y porque estimo que obedecer es la mejor prueba de humildad. Pero me habeis permitido que rinda en estos momentos las gracias más expresivas al señor Soto por la bondad que ha tenido al empeñarse en que se cumpla el acuerdo por él propuesto y bondadosamente adoptado por la Junta general, acuerdo para mí muy honroso, que me llenó de emoción en el instante de proponerse y de adoptarse, y que en este momento de llevarlo a la práctica me obliga para con él y para con todos con lazos del más profundo reconocimiento.

Verdaderamente, los honores, que como lluvia benéfica, tan benéfica como innecesaria, caen sobre mí en estos días, me tienen anonadado; me dan la sensación de que asisto en vida a mis exequias; como Carlos V, y no sé cómo expresar lo hondo, lo profundo y lo inmenso de mi gratitud.

Es muy tarde, y creo que me habeis de agradecer que no os moleste con un discurso. Tendría verdadera satisfacción en extenderme en consideraciones sobre lo que ha sido la Federación, sobre lo que es y sobre lo que puede y debe ser; pero ocasión y lugar habrá para que nos detengamos en esto con el espa-

cio y atención que merece. Creo que ahora debo limitarme a manifestar nuestro agradecimiento, en primer término, a nuestro querido consocio y Presidente de la Unión Taquígrfica Valenciana, nuestra querida hermana y nuestra hija amadísima, por la bondad que ha tenido al traernos aquí la representación de aquella querida Sociedad y, con ella, el recuerdo de los días tan felices que en el mes de septiembre pasamos en la incomparable Valencia, con los incomparables valencianos y con las estupendas valencianas. Gracias no menos expresivas debemos dar a nuestro querido amigo, Sr. Piñeiro, por su representación espiritual y material; que, a pesar de su modestia, yo sé que, si le fuera necesario en algún momento utilizar nuestro arte —sobre todo movido por una necesidad y un valor de conciencia tan grande cual el que él nos ha expuesto— como aquel aragonesa que levanta una peña que él mismo reconocía superior a sus fuerzas, pero había podido con ella por que la había levantado con el corazón, seguramente escribiría a la velocidad que necesitara (*Muy bien*). Gracias muy expresivas en nombre de la Federación por el honor que nos ha dispensado y por la satisfacción que hemos tenido en escucharle.

La Federación tiene ya veinticinco años de existencia ¡veinticinco años! Edad lozana para cualquier individuo; vetusta ya para una Sociedad. Esta tiene tres fines principales que realizar: estimular y estrechar los lazos de amistad, compañerismo y afecto entre los taquígrafos; fomentar y difundir nuestro arte y velar por el prestigio profesional y la defensa de nuestros intereses. De estos fines, nosotros hemos realizado copiosamente el segundo; parcialmente el primero; escasamente el tercero. Quiero dar esta nota para que no nos dejemos llevar demasiado por nuestro optimismo, de manera que creamos que ya todo lo hemos hecho. No; nos queda mucho por hacer. Nosotros hemos atendido principalmente (porque Cortés, a mi juicio con gran acierto, estimó que era el primer deber de esta Sociedad), al perfeccionamiento de nuestro arte, al entrenamiento de los taquígrafos; esa ha sido nuestra principal labor. Hemos atendido a





estrechar los lazos de fraternidad entre los compañeros, entre los colegas de España y del extranjero, como lo acredita el recuerdo del brillo y esplendor que tuvo el Congreso Internacional de Taquigrafía del año 1912 y el que han tenido los Congresos nacionales de Barcelona y Valencia; pero en lo que se refiere a los lazos de unión entre los taquígrafos madrileños, aunque no hemos dejado de trabajar mucho, el resultado ha sido escaso. Eso es necesario reconocerlo. Hay que tener constancia; no desmayar; es necesario tener el alma templada a fuerza de desengaños, de desdenes y de tibiezas; hay que perseverar.

Y en lo que se refiere a la labor de velar por el prestigio del arte y por la defensa de nuestros intereses, puede decirse que está todo por hacer, aunque en las memorias e iniciativas que constantemente hemos llevado a los Congresos, la Federación demostró que no lo tenía olvidado y que es objeto de constante estudio y de constantes planes que tropiezan para su realización con las dificultades que necesariamente hemos de vencer y venceremos.

Para realizar estos fines está hoy la Federación en las mejores condiciones que se pudieran apetecer. Yo creo haber prestado escasísimos servicios a nuestro arte al frente de esta Sociedad, pero estimo he prestado uno importantísimo, el mayor de todos, proponiéndolos nuestra sustitución por los que actualmente constituyen la Junta directiva, singularmente el Presidente y el Secretario, que con su actuación inmediatamente han dado pruebas de todo lo que podíamos esperar de ellos y para quienes yo os pido como muestra de gratitud por el trabajo que han realizado un aplauso que seguramente otorgaréis todos. (*Grandes aplausos*). Estos dos hombres, eminentes taquígrafos, expertos profesores, y, sobre todo, hombres buenos, de corazón, abnegados, son los que han de regir ahora la Sociedad, son los continuadores de nuestra obra. Como en alguna ocasión tendré el gusto de explicaros, no existe, entre la Junta anterior y la actual, discrepancia de ninguna clase; los planes que ahora ellos se proponen desarrollar, eran nuestros planes; ellos tienen la superioridad

del entendimiento y las condiciones de juventud que son necesarias para realizarlos, y yo estoy seguro de que en sus manos la Federación llegará a ser cuanto los más optimistas pudiéramos apetecer. (*Muy bien. Muy bien. Grandes aplausos*).

El Sr. Sanz hizo público el resultado del Concurso extraordinario celebrado el día 15, y que fué acordado, unánimemente, por el Tribunal, en la siguiente forma:

Primer grupo.—Premio *José Alisedo*.—D. Angel Rayo Gómez.—*Aprobados*: D. José Rayo Gómez, Srtas. Patrocinio Chaveinte, María Alvarez y Carmen Samos Giménez.

Segundo grupo.—Premio *Andrés Contreras*.—señorita Carmen Gallardo.—*Aprobados*: D. José Caballero Pascual, D. Enrique Martín, D. Juan Villegas, Srta. Julia Martín, D. Germán Lacort, Srta. Dolores Bayona y D. José Marco Bueno.

Tercer grupo.—Premio *Ricardo Cortés*.—don Mariano Caballero Pascual.—*Aprobados*: señorita María del Milagro Franco del Capblanco, D. Pedro J. de la Hidalga y Srta. Dolores Díaz Aguado.

Cuarto grupo.—Premio *Carlos González Entrerrios*.—D. José Lorenzo Fernández.—*Aprobados*: D. Manuel Ortiz, D. Luis García y Srta. Rosario Reymundo.

Quinto grupo.—Premio *Joaquín Fernández de la Canela*.—D. Manuel Culler.

La designación del premio a adjudicar en cada grupo se hizo por sorteo.

A los aprobados, además de la calificación, les fueron entregados libros de Actas del X Congreso Internacional de Estenografía, ejemplares del Método y cuaderno taquigráficos de que es autor D. Juan Soto, por él donados, y suscripciones gratuitas por un año a la Revista «La Taquigrafía Española», que publica D. Federico Martín Ezta-la y que éste puso a disposición de la Directiva con tal objeto.

Al acercarse premiados y aprobados al estrado para recoger sus premios, diplomas y calificaciones, fueron muy felicitados y aplaudidos.

El acto, celebrado en la mayor intimidad, resultó muy solemne, y, terminado, la concurrencia recorrió las distintas dependencias de que consta el nuevo local, que produjo a todos muy grata impresión.



### Banquete.

A las dos de la tarde, acudieron al céntrico y acreditado Restaurante *Oro del Rhin*, donde había de celebrarse, más de sesenta federados, entre los cuales lucían su belleza y simpatía las señoras de Alisedo, Brodbeck, Chaminade, Fernández-Cancela y Larra, y las Srtas. Rosa Coronas y Josefa González (de Barcelona y Valencia, respectivamente, que, encontrándose en Madrid para actuar en unas oposiciones, dispensaron a los organizadores de los actos conmemorativos el honor de su asistencia a ellos), Josefina y María Franco del Capblanco, Carmen Lozano, Teresa Martín Eztala, Josefina Mendez, Rosario Reymundo y Angeles Soler, que fueron obsequiadas con hermosos claveles. Del elemento masculino recordamos (perdón si incurrimos en alguna omisión) a los Sres. Martínez Piñeiro, Sánchez Perales, Alisedo, Soto, Larra, Cristóbal Bermejo, Chaminade, Martín Eztala, Brodbeck, Fernández Ramos (Luis), Fernández-Cancela, Escribano, Díaz (Miguel), Palomero; Velasco Pérez, Puyou, Pereda, Anglada (Carlos), Galindo, Alisedo (José María), Villegas, Uria, Peñalba, (Rafael y Rufino), Pérez (Francisco), García (Luis), Brú, Jiménez Bella, Granada (Luis), Sánchez (Manuel), López (Hilario), Picazo, Mazariegos, Sanz (Santiago), Suárez Inclán, San Román, Heras, Sisto, Sorribes, Tapia, Arconada, Caballero Pascual (Ricardo), Lastanao, Marín, Hernández Camacho, Merino, Cerdán y Vázquez.

El menú, muy bien confeccionado y servido, fué el siguiente: Entremeses—Huevos a la flamenca—Filetes de lenguado al gratín—Tourneó con champignon—Alcachofas polonesa—Pollo asado con ensalada—Flan—Frutas—Vino oro viejo—Café y licores; dándose a conocer a los comensales en artísticos tarjetones, obsequio de don Francisco Pérez, de la casa Hauser y Menet.

La comida transcurrió muy animada y alegremente, y, a la hora del café, el sexo fuerte fué obsequiado por el Presidente de la Federación, don Juan Soto, con unas cajas de cigarros.

Recibidas en aquellos momentos la adhesión de la Corporación Taquigráfica del Sistema Garriga y la noticia de haber quedado constituida la Unión Taquigráfica Viguesa, se comunicaron a

los comensales, que las acogieron con satisfacción y aplauso.

Vivas a la Federación y a la Juventud pusieron término a un par de horas agradabilísimas.

### Fiesta literaria y musical.

Con ella finalizaron los actos conmemorativos y se celebró el domingo 20, a las seis y media de la tarde, en el Ateneo de Madrid, donde se congregó una numerosa y distinguida concurrencia, que hizo insuficientes el amplio salón y las tribunas de tan docta Casa, puesta gentilmente a disposición de los organizadores.

El interesante programa confeccionado, dividido en dos partes, estuvo a cargo, en la primera, de la notable profesora de piano, doña Luisa Valle de Lasanta, que interpretó *Marcha militar*, de Schubert y *Granada*, de Albéniz; de la señorita Paquita Obelar, alumna del Colegio provincial de Nuestra Señora de las Mercedes, que, revelando prodigiosas condiciones, cantó admirablemente *Tosca* (Vissi d'arte, Vissi d'amore), de Puccini, y *Mattinata*, de Leoncavallo; del festivo escritor, excelente taquígrafo y querido colaborador en esta Revista don Ramiro Merino, que en un humorístico trabajo titulado *Bodas de plata* puso una nota de simpático regocijo en la fiesta que se celebraba; y del Coro de niñas del Colegio provincial citado, que cantó con exquisito gusto, dirigido y acompañado al piano por el competente profesor de Música de dicho Colegio, don Arturo Camacho, que puede sentirse orgulloso de cómo aprovechan sus enseñanzas sus discípulas, las canciones castellanas *Asturias* (Vite, Vite); *Soria*, (Canto de la Sierra de Cameros); *León* (La Bañeza) y *Avila* (Sierra de Gredos), de Imaestro Benedito. En la segunda parte, las señoritas Luisa Gualda, María Beloqui, Asunción Ainz, Araceli González, Angeles Ainz, Anita García, Dolores García, Concepción y Purificación Campos, María Luisa y Zulima González, Francisca Bautista, María Carrera, Ascensión Asenjo y los señores don José Marco Bueno y don Angel Gafo, alumnos de la clase de Taquigrafía del Ateneo, interpretaron muy acertadamente *El colmo de la elocuencia*, adaptación de su profesor don Juan Soto de Gangoiti; la señorita Purificación Victoria Di Tosti lució su bien timbrada y delicada voz,



haciendo gala de envidiables facultades, en *En-sueño*, de Saco del Valle; *Non so più* (Bodas de Figaro), de Mozart, y *Nebbie*, de Respighi; nuestro querido colaborador don Carlos de Larra, aplaudido autor y experto taquígrafo, leyó *Un turno de diez minutos*, en el que describiendo cómo nació, se ha desarrollado y vive la F. T. E. dió nuevo fruto de su bien probado ingenio y galanura en el decir; don José de Lasanta, excelente tenor y Profesor de Canto, acompañado al piano, como la señorita Victoria Di Tosti, por su esposa doña Luisa Valle, cantó de modo admirable y con gran gusto *Canción india* (ópera Sadko de Rimsky Korsakov, *Manma mia* (canción napolitana) de Padilla, y varios preciosos tangos

argentinos; don Juan Chaves Rodríguez, aplaudido poeta, que en varias composiciones de distintos géneros se mostró como insuperable recitador, y la señorita Paquita Obelar, que cantó magistralmente el *racconto* de *La Calesera*.

Terminó la fiesta con el *Himno de los Taquígrafos*, letra de don José M. Fornés y música de D. Alvaro López Conde, cantado por dicha señorita y el Coro del Colegio provincial de Nuestra Señora de las Mercedes. Cuantos intervinieron en la ejecución del programa reseñado fueron premiados con merecidísimas salvas de aplausos.

En resumen: fué una fiesta brillante, en la que el Arte, en varias de sus manifestaciones, se vió honrado cumplidamente.

## Expresión de gratitud

por José Alisedo.

La Academia de Taquigrafía de Barcelona y la Union Taquigráfica Valenciana acaban de favorecerme con el nombramiento de Socio Honorario. El galardón que me otorgan dichas Sociedades por mi tan queridas, ha conmovido mi alma profunda e intensamente. Por ser inmensa mi gratitud, no encuentro palabras adecuadas para expresarla; que los sentimientos humanos, cuando llegan al máximo de su exaltación, son inefables.

Que no merezco tan altos honores, bien lo sé, pues nunca se me ha ocultado mi insignificancia. Aquéllos queridos colegas catalanes y valencianos no pueden haber apreciado en mi otro mérito que el de una buena voluntad; pero esta concurre también en otros, que ade-

más me superan en otras cualidades. Por ello pienso que el honor que se me dispensa no se dirige propiamente a mi persona, sino a la representación que tuve el gusto de ostentar en Barcelona y en Valencia de la Federación Taquigráfica Española. Es, pues, esta Asociación, en cabeza de su Presidente, la que ha merecido tales honores, y yo en tal concepto he de rendir también a aquellas entidades hermanas la expresión de mi más profunda gratitud. Una y otra pueden disponer de mi incondicionalmente, en la seguridad de que no habrá sacrificio que no esté dispuesto a realizar en su obsequio.

¡Gracias, muchas gracias, queridos amigos, desde lo más hondo de mi corazón.!

## Concepción Caballero de Girod.

Necrología, por José Alisedo.

Ha muerto *Conchita* Caballero, que así la llamábamos sus amigos y así la hubiéramos seguido llamando, si Dios hubiera querido conservarla entre nosotros hasta la ancianidad.

Criatura angelical, de privilegiada inteligencia, de laboriosidad incansable, plena de optimismo

sano que brotaba de su gran corazón y se transmitía a los que la rodeaban, era tan simpática y atrayente que cuantos la conocíamos sentíamos por ella cordial afecto.

Cuando su orfandad hizo preciso que buscara en el trabajo la satisfacción de sus necesidades



aprendió Taquigrafía, con tanto aprovechamiento, que pronto pudo ganar en buena lid una plaza de Profesora para las Escuelas de Adultas de Madrid.

En el desempeño de este profesorado brillaron sus dotes excepcionales; sus discípulas la adoraban, y aprovechaban sus lecciones de modo excepcional. Y no limitó su esfuerzo a la enseñanza de la Taquigrafía, sino que lo extendió de modo singular a la Mecanografía, siendo suyo el primer Método que se ha escrito —que yo sepa— para la enseñanza de la Mecanografía; método que es lástima que no fuera impreso, que ella misma copiaba y repartía a sus alumnos, y que mereció ser premiado con Medalla de oro en la Exposición anexa al Congreso celebrado el año 1922 en Barcelona.

Ansiosa de contribuir a toda buena obra, se incorporó a nuestra Federación, y en ella se distinguió tanto por su asiduidad e interés, que fue durante mucho tiempo vocal en la Directiva, dando laudable ejemplo de puntual asistencia a las juntas y desviviéndose por colaborar con nosotros abnegadamente.

Como taquígrafa entró a prestar sus servicios

al opulento industrial D. Jorge Gerardo Girod, quien dió una prueba más de su gran entendimiento al saber apreciar las cualidades que en su corazón y en su entendimiento atesoraba aquella mujercita, siempre sonriente y animosa frente a todos los conflictos y a todas las adversidades. La eligió por compañera y ella le hizo feliz. Bien podemos dar testimonio los que nos honrábamos con su amistad. Cuando parecía que ya no podían ser más felices, un hijo vino a colmar su inmensa dicha. La zozobra y la inquietud se apoderó de los suyos mientras ella, con su inalterable optimismo, sonreía llena de esperanza e ilusión..... Y sonriendo a la vida, fué presa de la muerte en plena juventud, *¡Sic transit gloria mundi!*

Esta desgracia ha causado gran consternación en la Federación Taquigráfica y especialmente en la Redacción de esta revista. En nombre de todos, envío al viudo inconsolable, a la madre sumida en tribulación inmensa, a sus hermanos y a todos sus deudos, la expresión de nuestro duelo. A su entierro llevamos flores; a su recuerdo consagramos lágrimas; a su alma nuestras oraciones.

## NOTICIAS

### El día de Martí.

La Academia de Taquigrafía de Barcelona lo conmemoró celebrando una sesión dedicada a ensalzar la obra del inventor del arte taquigráfico español, y en la que, además, se descubrieron los retratos de los que fueron presidentes de aquella entidad D. Rafael Cardona Mercadal y D. Eduardo Verdager Coll, Presidente honorario a perpetuidad el primero y Socios de mérito ambos de dicha Academia, fallecidos en el pasado año.

Presidió el acto D. José Rius, quien tenía a su lado a D.<sup>a</sup> Carmen Verdager Vda. de Cots, a los señores D. Rafael y D. Miguel Cardona, en representación de los respectivos familiares de aquellos académicos, y a D. Celestino Sagristá, Presidente de la Corporación Taquigráfica del sistema Garriga.

El Secretario D. Alberto Guiu, leyó sentidas comunicaciones de la Federación Taquigráfica Española, de Madrid, y de Unión Taquigráfica Valenciana, asociándose espiritualmente al acto, y unas cuartillas explicando la significación del triple homenaje que se celebraba.

D. José Vilá, glosó la personalidad de Martí, exponiendo detalladamente lo más saliente de su vida y de su obra.

D. Julio Pérez y D. Gregorio Balagué, ensalzaron el recuerdo de los Sres. Cardona y Verdager exhortando a los presentes a imitarles.

D. Celestino Sagristá se adhirió al acto en nombre de la Corporación Taquigráfica del sistema Garriga.

Finalmente, D. José Rius, después de dar gracias a los familiares de los Sres. Verdager y Cardona que se habían dignado concurrir personalmente;



a la Corporación Taquigráfica del sistema Garri-ga por la demostración de compañerismo que significaba hallarse presente una tan nutrida representación de la misma, y a los socios todos de la Academia, resumió en forma brillante y con párrafos llenos de emoción los discursos dedicados a honrar la memoria del Maestro y la de aquellos que él llamó, justamente, apóstoles:

La Asociación Taquigráfica de Alicante, en conmemoración de dicho día, organizó un Concurso extraordinario de velocidades y una velada en el domicilio social, que se vieron muy concurridos, sobre todo de bellas asociadas que los realizaron con su hermosura.

El resultado del Concurso fué el siguiente:

En el primer grupo, (50 palabras), obtuvo el premio D. Vicente Ferrandiz, creándose un segundo premio para D. Francisco Segarra y aprobando a la Srta. Angeles Llobregat y a D. Fernando Díaz Reina. En el segundo (60 a 70 palabras) se concedió el premio a D. Antonio Blanca y se aprobó a D. J. Richart Candela. En el tercero (80 a 100 palabras) fué otorgado el premio a don Enrique Aracil, aprobándose a D. Francisco Gómez.

En la velada, el Sr. Ulizarna, Presidente de la Asociación, explicó el motivo de haberse instituido esta fiesta anual entre los Taquígrafos de habla hispana, como prueba de gratitud a su maestro Martí, reseñando el nacimiento de la Taquigrafía, su desarrollo y su preponderancia actual.

En la cátedra de la Escuela Profesional de Comercio, el Sr. Ulizarna también dió a conocer a sus alumnos completos datos biográficos de Martí, e igualmente el profesor de la clase de Taquigrafía que sostiene dicha Asociación habló a los alumnos del inmortal inventor de nuestro arte,

También dió cumplimento al acuerdo de celebrar el *Día de Martí*, la Asociación Taquigráfica Vizcaína, haciendo coincidir con dicha fecha el reparto de premios a los asociados que los obtuvieron en el V Concurso de velocidades taquigráficas. Antes de verificarse aquél, el Presidente

de la Asociación, D. José Larrea, explicó la significación del acto que se celebraba y dedicó palabras de cariñoso recuerdo a la memoria del inventor de la Taquigrafía patria, requiriendo a sus oyentes para que, consolidando entusiasmos, fueran verdaderos misioneros de nuestro arte.

El Secretario de A. T. V., D. Manuel Bores, estudió sintéticamente la labor realizada por dicha entidad en honor de Martí, glosando los diferentes actos en que tomó parte a tal fin.

### Nueva Asociación.

En nuestro número anterior dimos cuenta de la reunión que proyectaban para la última decena del mes actual los colegas de Galicia y anunciábamos que no tardarían en crearse algunas Sociedades taquigráficas en las hermosas ciudades de aquella región. Por lo que hace a dicha reunión, deseosos sus organizadores de que el éxito más completo la acompañe, parece ser que no podrá celebrarse hasta el próximo otoño; pero nos proporciona la mayor complacencia dar a nuestros lectores la noticia de haber quedado constituida la Unión Taquigráfica Viguesa. Ello ha de ser base eficaz para la mejor preparación de la Asamblea de referencia, y mucho esperamos en tal sentido de los elementos directivos de la nueva Asociación, que son los siguientes: *Presidente*, D. Virgilio Garrote Carranza.—*Vicepresidente*, D. Miguel Mateos.—*Tesorero*, D. Alejandro Requejo Buenaga.—*Secretario*, D. Hilario Torrado Lima.—*Vocales*, D. Santiago Puime Freire y D. Domingo Pérez.

Nuestros más sinceros votos por el próspero desenvolvimiento de U. T. V. y nuestra cordial salutación a cuantos la constituyen.

### Boda.

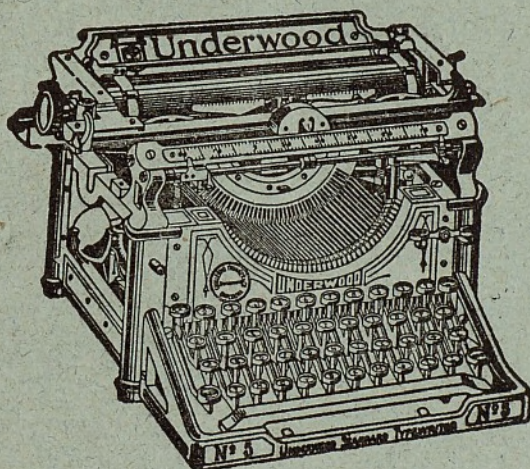
Ha contraído matrimonio nuestro querido amigo y competente colega D. Emilio Alvarez Alzaga, con la simpática Srta. Dolores Candela. Reciban nuestra enhorabuena, juntamente con la expresión de muy sinceros deseos de venturas y prosperidades.



La máquina de escribir

# UNDERWOOD

El prototipo de las máquinas de escribir modernas.



Cinco años de garantía.

Se deja a prueba.

Pídase catálogo a

“COMPañIA MECANOGRÁFICA  
GUILLERMO TRUNIGER, S. A.”

Balmes, 7.—BARCELONA

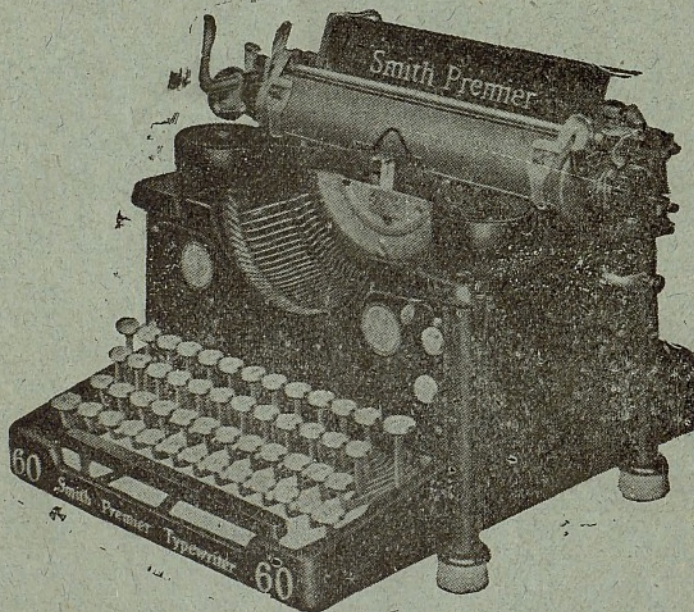
Sucursal en MADRID: Alcalá, 39, entresuelo.

Ayuntamiento de Madrid



# SMITH PREMIER

Modelo número 60



Campeón mundial de resistencia.

Única garantizada durante diez años (por escrito).



Agentes exclusivos: **A. PERIQUET Y COMPAÑÍA.**

Apartado 444

Teléfono 32-02 M.

Oficinas:

Exposición:

Piamonte, 23.

Caballero de Gracia, 14 y 16.

**MADRID**

Ayuntamiento de Madrid